

Nederlandse tekst (artikel 63 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973).

RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE.

A R R E S T

Nr. 57.152 van 20 december 1995

A. 66.022/III-21.969

- In zake :
1. het "Comité interprofessionnel des productions saccharifères", afgekort als "CIPS",
 2. het "Syndicat national des fabricants de sucre de France",
 3. de "Société Eridania Beghin-Say",
 4. de "Société générale sucrière",
 5. de "Compagnie française de sucrerie",
 6. de "Société Vermandoise Industries",
 7. de "Sucreries distilleries des Hauts de France",
 8. de "Sucrerie distillerie coopérative de Corbeilles en Gâtinais",
 9. de "Société coopérative agricole de la sucrerie-distillerie d'Artenay",
 10. de "Société anonyme Sucrerie et Distillerie de Souppes-Ouvré et Fils",
 11. de "Sucrerie de Bourdon",
 12. de "Société de Fabriques de sucre",

die alle woonplaats hebben gekozen bij Mrs. Ivo VAN BAEL en Jean-François BELLIS, advocaten, Louizalaan 165
1050 Brussel,

tegen :

de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Landbouw.

Tussenkomen de partijen :

1. **de naamloze vennootschap "Warcoing Industries"**,
die woonplaats heeft gekozen bij
Mr. Raphaël PRIoux de BAUDIMONT, advocaat,
Louizalaan 106
1050 Brussel,
2. **de naamloze vennootschap "Raffinerie Notre-Dame"**,
die woonplaats heeft gekozen bij
Mr. Bernard van de WALLE de GHELCKE, advocaat,
Brederodestraat 13
1000 Brussel.

**DE RAAD VAN STATE, XIIe KAMER,
RECHTSPREKEND IN KORT GEDING,**

Gezien de vordering die het "Comité inter-professionnel des productions saccharifères", het "Syndicat national des fabricants de sucre de France", de "Société Eridania Beghin-Say", de "Société générale sucrière", de "Compagnie française de sucrerie", de "Société Vermandoise Industries", de "Sucreries distilleries des Hauts de France", de "Sucrerie distillerie coopérative de Corbeilles en Gâtinais", de "Société coopérative agricole de la sucrerie-distillerie d'Artenay", de "Société anonyme Sucrerie et Distillerie de Souppes-Ouvré et Fils", de "Sucrerie de Bourdon" en de "Société de Fabriques de sucre" op 22 oktober 1995 hebben ingesteld met het oog op de schorsing van de tenuitvoerlegging van twee beslissingen van 30 mei 1995 van de Minister van Landbouw, waarbij de quota voor de

produktie van inulinestroop toegekend aan de naamloze vennootschap "Warcoing Industries" en aan de naamloze vennootschap "Raffinerie Notre-Dame" worden vastgesteld;

Gezien het gelijktijdig ingediende verzoekschrift, waarbij dezelfde verzoekende partijen de nietigverklaring van dezelfde beslissingen vorderen;

Gezien de op 21, 22 en 28 november en op 1 december 1995 ingediende verzoekschriften, waarbij de naamloze vennootschap "Warcoing Industries" en de naamloze vennootschap "Raffinerie Notre-Dame" vragen als tussenkomende partij te mogen optreden in de rechtspleging in kort geding en in het beroep tot nietigverklaring;

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier van de verwerende partij;

Gezien het verslag van mevr. HAUBERT, auditeur bij de Raad van State;

Gelet op de beschikking van 28 november 1995, waarbij bepaald wordt dat de zaak voorkomt op de terechtzitting van 11 december 1995;

Gelet op de kennisgeving, aan de partijen, van het verslag en van de beschikking tot bepaling van de rechtsdag;

Gehoord het verslag van de heer HANOTIAU, staatsraad;

Gehoord de opmerkingen van Mr. BELLIS, advocaat, die voor de verzoekende partijen verschijnt, van Mr. VAN DER MEERSCH, advocaat, die voor de verwerende partij verschijnt, van Mr. PRIoux de

BAUDIMONT, advocaat, die voor de eerste tussenkomende partij verschijnt, en van Mr. van de WALLE de GHELCKE, advocaat, die voor de tweede tussenkomende partij verschijnt;

Gehoord het eensluidend advies van mevr. HAUBERT, auditeur;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de volgende feiten aan het geding ten grondslag liggen :

1. Op 15 april 1994 worden aan elk van de betrokken Belgische ondernemingen (de N.V. Warcoing Industries en de N.V. Raffinerie Notre-Dame) twee beslissingen dd. 12 april 1994 van de Minister van Landbouw ter kennis gebracht die de quota voor de produktie van inulinestroop vaststellen op grond van artikel 24ter, § 3, van verordening EEG/1785/81, gewijzigd bij verordening EEG/133/94 van 24 januari 1994. Deze zijn bij wege van een informatienota dd. 19 april 1994 van de Europese Commissie openbaar gemaakt aan de overige Lid-Staten. Die beslissingen zijn bestreden in het annulatieberoep A.58.472/III-18.832, dat sommige van de in dit beroep verzoekende partijen op 14 juni 1994 hebben ingesteld.

2. Als gevolg van een vergadering van het Comité van beheer voor suiker dd. 4 mei 1994 heeft de heer LEGRAS, directeur-generaal Landbouw van de Europese Commissie, de Permanente Vertegenwoordiger van België bij de Europese Unie medegedeeld dat hij "zijn diensten gelast heeft een onderzoek in te stellen omtrent de toekenning en de omvang van de kwestieuze quota" en

heeft hij hem gevraagd de belanghebbende ondernemingen ervan in kennis te stellen dat de toegekende quota niet als definitief behoren te worden beschouwd. Voorts heeft de Europese Commissie als gevolg van klachten die de verzoekende partijen bij haar hadden ingediend, een onderzoek verricht en heeft ze een beroep gedaan op deskundigen van het bureau Price Waterhouse.

3. Op 17 februari 1995 heeft de directeur-generaal Landbouw van de Europese Commissie aan de Permanente Vertegenwoordiger van België bij de Europese Unie de uitkomst van dat onderzoek medegedeeld en heeft hij de bevoegde Belgische instanties gevraagd de voorwaarden voor toekenning van de quota van inulinestroop aan de onderneming Soci  t   Warcoing Industries N.V. en aan de onderneming Raffinerie Notre-Dame d'Oreya N.V. voor het verkoopseizoen 1994/95 opnieuw te willen onderzoeken.

4. Op 7 april 1995 heeft het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau, als antwoord op een vraag van het departement van Landbouw, aan de directeur-generaal van het Ministerie van Landbouw de controlerapporten betreffende het heronderzoek van de voorwaarden voor de toekenning van de quota van inuline voor de betrokken ondernemingen medegedeeld.

5. Op 24 mei 1995 heeft de Minister van Landbouw op voorstel van zijn departement de directeur-generaal van de Europese Commissie medegedeeld dat hij de betrokken ondernemingen voor 1994-1995 definitieve quota toekende die een weinig lager waren dan die welke voorheen waren toegekend.

6. Op 30 mei 1995 heeft de Minister van Landbouw twee nieuwe beslissingen genomen die de quota voor de produktie van inulinestroop door de betrokken

Belgische ondernemingen (de N.V. Warcoing Industries en de N.V. Raffinerie Notre-Dame d'Oreye) verlagen. Ze zijn bij brief van de Minister van Landbouw dd. 23 augustus 1995 ter kennis gebracht van de verzoekende partijen, zoals door hun raadsman op 13 juli 1995 en nogmaals op 10 augustus 1995 was gevraagd. Die beslissingen vormen de bij deze vordering bestreden handelingen;

Overwegende dat de naamloze vennootschap "Warcoing Industries" en de naamloze vennootschap "Raffinerie Notre-Dame" bij op 21, 22 en 28 november en op 1 december 1995 ingediende verzoekschriften vragen als tussenkomende partij te mogen optreden in de rechtspleging in kort geding en in het beroep tot nietigverklaring; dat er grond is om die verzoeken in te willigen;

Overwegende dat de handelingen waarvan de schorsing van de tenuitvoerlegging gevorderd wordt, de quota vaststellen voor de produktie van inulinestroop voor het verkoopseizoen 1994-1995; dat dit seizoen geëindigd is op 30 juni 1995; dat in dat opzicht een eventuele schorsing geen gevolg zou hebben;

Overwegende dat de verzoekende partijen betogen dat krachtens artikel 23, §§ 1 en 4, van verordening (EG) nr. 1785/81, gewijzigd bij artikel 1 van verordening (EG) nr. 1101/95 van 24 april 1995, de quota die voor het seizoen 1994-1995 definitief zijn toegekend, toepasselijk blijven op de verkoopseizoenen 1995/1996 tot 2000/2001; dat hun belang bij de vordering tot schorsing volgens hen aldus blijft bestaan;

Overwegende dat de schorsing van de tenuitvoerlegging van een handeling van een administratieve overheid geen invloed heeft op het bestaan zelf van die handeling en tot op het tijdstip van een eventuele

vernietiging van de handeling niet verhindert dat andere teksten er op geldige wijze naar verwijzen; dat de verzoekende partijen bijgevolg geen belang hebben bij hun vordering tot schorsing;

Overwegende dat de vordering niet ontvankelijk is,

B E S L U I T :

Artikel 1.

De verzoeken tot tussenkomst in de rechtspleging in kort geding en in het beroep tot nietigverklaring, ingediend door de naamloze vennootschap "Warcoing Industries" en de naamloze vennootschap "Raffinerie Notre-Dame", worden ingewilligd.

De tussenkomende partijen beschikken vanaf de kennisgeving van dit arrest over een niet-verlengbare termijn van zestig dagen om hun middelen over de grond van de zaak uiteen te zetten of om ze in voorkomend geval aan te vullen.

Artikel 2.

De vordering tot schorsing wordt afgewezen.

Aldus uitgesproken te Brussel, in openbare terechtzitting van de XIIe kamer, rechtsprekend in kort geding, op twintig december 1900 vijfennegentig door :

de HH. HANOTIAU, staatsraad, wnd. voorzitter,
LEROY, staatsraad,
HANSE, staatsraad,
Mevr. NOTEBAERT, griffier.

De Griffier,

De wnd. Voorzitter,

Chr. NOTEBAERT.

M. HANOTIAU.

VERTALING OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 63,
EERSTE LID, VAN DE WETTEN OP DE RAAD
VAN STATE, GECOÖRDINEERD OP 12 JANUARI 1973.